

زیارت عاشورا

زیارت عاشورا حدیث قدسی بوده و جبرئیل امین عَلَيْهِ السَّلَامُ این زیارت را از طریق خداوند متعال برای پیامبر صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قرائت و این زیارت از طریق معصومین عَلَيْهِمُ السَّلَامُ به امام محمد باقر عَلَيْهِ السَّلَامُ و از ایشان به دست شیعیان اهل بیت عَلَيْهِمُ السَّلَامُ رسیده است. حضرت امام صادق عَلَيْهِ السَّلَامُ فرمودند: هر کس به وسیله خواندن زیارت عاشورا، جَدَمِ حَسَنِینِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ را زیارت کند (از دور و نزدیک) به خدا قسم هر حاجت مادی و معنوی داشته باشد به او می دهد.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ

سلام بر تو ای ابا عبدالله، سلام بر تو ای

رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،

فرزند رسول خدا، سلام بر تو ای فرزند امیرمؤمنان،

وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ

و فرزند سرور جانشینان، سلام بر تو ای فرزند فاطمه

سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ

سرور بانوان جهانیان، سلام بر تو ای خون خدا،

وَابْنِ ثَارِهِ، وَالْوَتْرَ الْمُوتُورَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى

و فرزند خون خدا ای تنهای مظلوم، سلام بر

الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ، عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا

تو و جانهایی که به درگاهت فرود آمدند، از جانب من بر همگی شما

سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، يَا

سلام خدا برای همیشه، تا هستم و تا شب و روز باقی است، ای

أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، لَقَدْ عَظَمْتَ الرَّزِيَّةَ وَجَلَّتْ وَعَظَمْتَ

اباعبدالله، هر آینه عزایت بزرگ و سنگین شد، و

الْمُصِيبَةَ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ،

مصیبت تو بر ما و بر همه ی اهل اسلام بس بزرگ گشت، و

وَجَلَّتْ وَعَظَمْتَ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَوَاتِ عَلَى

سنگین و بزرگ شد مصیبت در آسمانها بر همه

جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ، فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً آسَسَتْ أَسَاسَ

اهل آسمان، خدا لعنت کند امتی را که بنای

الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً

ستم و بی داد را بر شما اهل بیت بنیان نهادند و خدا لعنت کند قومی

دَفَعْتِكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمْ

را که شما را از مقامتان دور کرد، و از مرتبه‌هایتان برکنار نمود، مرتبه‌هایی

الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ،

که خدا شما را در آنها جای داد و خدا لعنت کند امتی را که شما را کشتند، و

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ بِالْتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ،

خدا لعنت کند آنان را که امکان و توان جنگ با شما را برای ایشان تدارک دیدند

بَرِيْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ

من بیزاری می‌جویم به سوی خدا و به جانب شما از ایشان و از شیعیان و

وَأَتْبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنْ سَلِمَ لِمَنْ

پیروان و دوستدارانشان، ای ابا عبدالله من در صلح با کسی که

سَأَلَمَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

با شما صلح کرد، و در جنگم با کسی که با شما جنگید تا روز قیامت،

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زَيْدٍ وَآلَ مَرْوَانَ، وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي

و خدا لعنت کند خاندان زیاد و خاندان مروان را، و خدا همه‌ی بنی

أُمَيَّةَ قَاطِبَةً، وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ، وَلَعَنَ اللَّهُ

امیه را لعنت کند، و لعنت کند پسر مرجانه و خدا لعنت کند

عُمَرُ بْنُ سَعْدٍ وَ لَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً

عمر بن سعد و خدا لعنت کند شمر را، و خدا لعنت کند امتی را که

أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَنَقَّبَتْ لِقِتَالِكَ، يَا أَبِي أَنْتَ

مركبها را زین کردند و لگام زدند و جنگ با تو را دنبال کردند، پدر و

وَ أُمِّي لَقَدْ عَظُمَ مُضَابِي بِكَ، فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي

مادرم به فدایت همانا مصیبت بر من سنگین شد، از خدا که

أَكْرَمَ مَقَامَكَ، وَ أَكْرَمَنِي بِكَ أَنْ يَرِزُقَنِي طَلَبَ

مقامت را گرامی داشت، و مرا به وسیله ی تو کرامت بخشید، درخواست می‌کنم، که

ثَارِكَ، مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ، مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ، صَلَّى

خون خواهی تو را همراه پیشوای یاری شده از اهل بیت محمد (درود)

اللَّهُ عَلَيْهِ وَ إِلِهِ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَ جِهَا

خدا بر او و خاندانش) روزی من کند، خدایا به حق حسین مرا

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ،

نزد خود در دنیا و آخرت آبرومند قرار ده،

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، إِنِّي اتَّقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ، وَ إِلَى رَسُولِهِ

ای ابا عبدالله من تقرب می‌جویم، به خدا و رسولش و

وَإِلَىٰ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِلَىٰ فَاطِمَةَ وَإِلَىٰ الْحَسَنِ،

امیرمؤمنان، و فاطمه و حسن

وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ، وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ قَاتَلَكَ، وَنَصَبَ

به دوستی تو، و به بیزاری. از آن کسانی که تو را به قتل رساندند

لَكَ الْحَرْبَ، وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ الظُّلْمِ

ظلم و ستم بر علیه شما

وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ، وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَىٰ رَسُولِهِ، مِمَّنْ

به پا داشتند و بیزاری می‌جویم به سوی خدا و رسولش از کسی که

أَسَّسَ أَسَاسَ ذَلِكَ، وَبَنَىٰ عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ، وَجَرَىٰ فِي

پایه گذاری کرد اساس این واقعه را، و بنا نهاد بر آن بنیادش را، و روان شد در

ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ، وَعَلَىٰ أَشْيَاعِكُمْ، بَرِئْتُ إِلَىٰ

ستم و بیدادش بر شما، و شیعیان شما، از ایشان به سوی

اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ، وَاتَّقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

خدا و شما بیزارم، و به خدا تقرب می‌جویم، و پس از آن به شما نیز با

بِمُؤَالَاتِكُمْ، وَ مِوَالَاةٍ وَلِيَّكُمْ، وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ

دوستی نسبت به شما و دوستی نسبت به دوستان شما، و به بیزاری

أَعْدَائِكُمْ، وَ النَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ، وَ بِالْبَرَاءَةِ

از دشمنانتان، و برپا کنندگان جنگ با شما و به بیزاری از

مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ اتَّبَاعِهِمْ، إِنْ سَلِمَ لِمَنْ سَأَلَكُمْ،

شیعیان و پیروان آنها، من در صلح با کسی که با شما صلح کرد، و در جنگ با کسی که با شما جنگید،

وَ حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ، وَ وُلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَ عَدُوٌّ

و دوستم با کسی که شما را دوست داشت. و در جنگ با کسی که با شما جنگید، و دوستم با کسی که

لِمَنْ عَادَاكُمْ، فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي

شما را دوست داشت، و دشمنم با کسی که شما را دشمن داشت، پس درخواست می‌کنم از خدا که مرا به

بِمَعْرِفَتِكُمْ، وَ مَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ، وَ رَزَقِنِي الْبَرَاءَةَ

معرفت و دوستان شما گرامی داشت و بیزاری از دشمنان

مِنْ أَعْدَائِكُمْ، أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ،

شما را نصیب من کرد، اینکه مرا در دنیا و آخرت با شما قرار دهد

وَ أَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ،

و جایگاهم را نزد شما استوار بدارد. در دنیا و آخرت

وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ،

و از او می‌خواهم که مرا برساند به مقام ستوده‌ای که برای شما نزد خداست

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكُمْ مَعَ إِمَامٍ هُدًى، ظَاهِرٍ

و روزی کند خون خواهی ام را به همراه امام هدایتگر آشکار

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ وَ أَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ،

و گویای به حق از خاندان شما، و از خدا درخواست می‌کنم به حق شما

وَبِالسَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ، أَنْ يُعْطِيَني بِمُضَابِي

و شانی که برای شما نزد اوست، که عطا کند به من به خاطر مصیبت

بِكُمْ، أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُضَابًا بِمُصِيبَتِهِ، مُصِيبَةً

زدگی‌ام به شما برترین چیزی را که عطا کند به مصیبت زده‌ای به خاطر مصیبتش،

مَا أَعْظَمَهَا، وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ، وَفِي جَمِيعِ

چه مصیبتی بزرگ است آن مصیبت، و چه عظیم است آن عزا در اسلام، و در همه‌ی

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، اللَّهُمَّ اجْعَلْني فِي مَقَامِي

آسمان‌ها و زمین، خدایا در این جایگاه

هَذَا مِنْ تَنَالِهِ مِنْكَ، صَلَوَاتُكَ وَرَحْمَتُكَ وَمَغْفِرَتُكَ،

مرا از کسانی قرار ده، که از جانب تو به آنان درود و رحمت و آمرزش می‌رسد

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا، مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

خدایا حیاتم را حیات [امیخته به عشق] محمد و خاندان محمد، و

وَمَمَاتِي مَمَاتِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ

مرگم را مرگ [در حال شیفتگی به] محمد و خاندان محمد قرار ده. خدایا این روز

تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمِّيَّةَ، وَابْنُ أَكِلَةَ الْأَكْبَادِ،

روزی است که به آن تبرک جستند بنی امیه، و فرزند هند جگر خوار،

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ، عَلَى لِسَانِكَ وَ لِسَانِ نَبِيِّكَ،

آن لعنت شده فرزند لعنت شده بر زبان تو و زبان پیامبرت

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْقِفٍ وَقَفَ

(درود خدا بر او و خاندانش) در هر کجا و در هر موقعی

فِيهِ نَبِيِّكَ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَاسُفِيَانَ

که پیامبرت (درود خدا بر او و خاندانش) در آن ایستاد. خدایا لعنت کن اباسفیان،

وَ مُعَاوِيَةَ، وَ يَزِيدَ بَنِ مُعَاوِيَةَ، عَلَيْهِمْ مِنْكَ

و معاویه و یزید فرزند معاویه را، که از جانب تو بر آنان لعنت باد به جاودانگی

اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبَدِينَ، وَ هَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ

جاودانها و امروز روزی است که خوشحال شدند به این روز خاندان زیاد

وَآلِ مَرْوَانَ، بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ،

و خاندان مروان، بخاطر کشتن حضرت امام حسین را (درود خدا بر او)

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ،

خدایا پس لعنت و شکنجه‌ات را بر آنان دو چندان کن،

اللَّهُمَّ إِنِّي اتَّقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَفِي مَوْقِفِي هَذَا،

خدایا من در این روز و در این جایگاه

وَ أَيَّامِ حَيَاتِي، بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ، وَ

و همه روزهای زندگی‌ام به تو تقرب می‌جویم، به بی‌زاری از ایشان و لعنت بر ایشان، و

بِالْمُؤَالَاتِ لِنَبِيِّكَ، وَالْإِلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

به دوستی پیامبر و خاندان پیامبر (بر او و ایشان درود)،

پس صد مرتبه می‌گوئی: اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ

* * * * * خدایا لعنت کن نخستین ستمکاری را که

مُحَمَّدٍ، وَالْإِلِ مُحَمَّدٍ وَآخِرَتَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ، اللَّهُمَّ

به حق محمد و خاندان محمد ستم کرد، و آخرین کسی را که در این ستم از او پیروی نمود.

الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ، وَشَايَعَتْ

خدایا لعنت کن جمعیتی را که با حسین پیکار کردند، و

وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ، اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعًا

همراهی نمودند و پیمان بستند، و پیروی کردند بر کشتن آن حضرت، خدایا لعنت کن

پس صد مرتبه میگوئی: **السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،**

همه ای آنان را. * * * * * سلام بر تو ای ابا

وَعَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ، عَلَيْكَ

عبدالله و بر جانهایی که به درگاہت فرود آمدند، از جانب

مِنِّي سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،

من سلام خدا بر تو باد همیشه تا هستم و تا شب و روز باقی است

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ، السَّلَامُ

و خدا زیارت شما را آخرین زیارت از سوی من قرار ندهد، سلام

عَلَى الْحُسَيْنِ، وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، وَعَلَى أَوْلَادِ

بر حسین و بر علی بن حسین و فرزندان

الْحُسَيْنِ، وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ، پس میگوئی:

حسین، و یاران حسین. * * *

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي، وَابْدَأْ بِهِ

خدایا اختصاص ده، اولین ستمکار را از جانب من به لعنت، و آغاز کن به

أَوَّلًا، ثُمَّ الْعَنْ الثَّانِيَّ وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ، اللَّهُمَّ الْعَنْ

آن لعنت اولین را، سپس دومین و سومین و چهارمین را، خدایا

يَزِيدَ خَامِسًا، وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ،

یزید پنجم آنان را لعنت کن، و لعنت کن عبدالله بن زیاد و پسر مرجانه

وَعُمْرُ بْنُ سَعْدٍ وَشِمْرًا، وَالْأَبِي سُفْيَانَ، وَالْأَبِي زِيَادٍ

و عمر بن سعد و شمر و خاندان ابوسفیان و خاندان زیاد

وَالْأَبِي مَرْوَانَ، إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَدَرَسَجْدِهِ بَكْو:

و خاندان مروان را تا روز قیامت. * * * * *

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى

خدایا سپاس تو را سپاس شکرگزاران

مُضَابِهِمْ، أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رِزِيَّتِي، اللَّهُمَّ

بر مصیبت زدگی آنان، خدای را سپاس بر بزرگی عزایم، خدایا

ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ، وَثَبَّتْ لِي قَدَمَ

شفاعت حسین را در روز ورود [به قیامت] نصیبم کن، و ثابت بدار قدم

صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ، وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

صدق مرا نزد خود به همراه حسین و یاران حسین، آنان که جانشان

الَّذِينَ بَدَلُوا مَهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

را در دفاع از حسین [درود بر او] بخشیدند،